

# EL RESTAURADOR

DIARIO DE PROPAGANDA CATÓLICO-SOCIAL Y DE AVISOS

FRANQUEO CONCERTADO

Año IV

Precio de suscripción  
Una peseta al mes en toda España.  
Número suelto 5 céntimos.

CON CENSURA ECLESIASTICA  
Tortosa-Miércoles 30 de Agosto de 1911

Redacción y Administración, Cambios, 2

Núm. 931

MADRID

## Locuacidades

Estábamos con el alma en un hilo. De Tarragona vinieron noticias alarmantes, que nos pintaban al cólera señoreándose de algunos pueblos de aquella circunscripción, como si tratara de disputar la influencia á Mayner y á Nougués, representantes respectivamente de la colerina y del cólera republicanos.

Por fortuna no hay nada de lo dicho ni de lo temido. «El terrible huésped» continúa dando saltos por Austria, Italia y Francia y no se atreve, y ojalá no se atreva nunca, á penetrar en España, plagada de bacillus revolucionarios, que dejan encunto á sus estragos, en mantillas, al de Koch; porque quién será capaz de decir que el primero, manifestándose en Congresos, en Ateneos, tertulias, meetings y en las hojas periodísticas, envenenando las almas, poniendo en ellas rebeldías y desesperaciones, no causa mayores daños que el segundo?

No se atreve éste á penetrar en España, pero parece que hay interés en su posesión de ella. En otros tiempos, las autoridades locales y los supremos guardianes del orden y de la salud pública, en casos semejantes á los sospechosos de Riera y otros pueblos tarraconenses, guardaban discreta reserva, sin dejar de adoptar las precauciones convenientes, para alarmar al vecindario, ni herir innecesariamente los intereses del comercio. Ahora no se procede así. Las alarmas son difundidas por los más obligados á procurar la serenidad, y el daño al comercio lo producen con sus incontinencias, los que tienen el deber de fomentarlos.

Yo no soy, ni he sido nunca, partidario del régimen del silencio. Cuando el abismo existe, es una necesidad, y puede ser una fechoría, para ocultarlo, cubrirlo de flores. Advertir es prudente y es bueno. Avisar del peligro para que se redoblen las precauciones y volvamos todos, así las colectividades como los individuos, los ojos á la olvidada y maltratada higiene, es acción que debemos agradecer. Pero de eso á extender infundadamente la alarma, hay una distancia inmensa. Grandes son los males de la inacción, pero mayores son los que produce el celo indiscreto ó el ansia de no torcer.

Y no queremos atribuir á otra cosa las locuacidades y exageraciones de estos días: preferimos olvidarnos de que el Consejo de Estado concedió no ha mucho al Gobierno un millonazo para atenciones sanitarias, y no queremos pensar que haya por esas provincias que deseen acariciarlo, para si pueden publicarlo. El caso tiene precedentes. Posible es que algunos piensen que combatir el cólera es hacer polvo el consabido millón...

Miguel Peñaflor.

## Consejo provincial de Fomento

DE TARRAGONA

### y el «Polisulfuro Bernat»

El sábado último se dieron por terminados los primeros trabajos de extinción de la serpiente borda que de una manera alarmante atacaba á los avellanos del término municipal de Riudecols, amenazando destruirlos en plazo no lejano.

Las operaciones de extinción se han llevado á cabo con gran rapidez, bajo la dirección del ingeniero jefe del Servicio agrónomo de esta provincia y vigilancia del alcalde, presidente de la Junta local de plagas del campo y vocales de la misma, señores Gurí, Anguera, Mestre, Franquet y Prats, respectivamente, utilizando potentes pulverizadores de los mejores conocidos hasta la fecha.

El «Polisulfuro Bernat», que así nos

congratulamós en llamar en el preparado que ha sido empleado para combatir tan terrible plaga, ha sido estudiado y combinado de tal suerte por el inteligente ingeniero jefe del Servicio agrónomo de esta provincia don Joaquín Bernat y confeccionado con arreglo á sus instrucciones, ya en el Laboratorio del Consejo provincial de Fomento por el personal del mismo, ya sobre el terreno por obreros del pueblo de Riudecols. En otro número tendremos el gusto de dar á conocer la fórmula de dicho insecticida, que tan buenos resultados ha de dar para combatir numerosas plagas que azotan á las plantas y arbolado, empleándolo como vía de prevención.

Felicitemos una vez más á los celosos vocales del Consejo provincial de Fomento, á su digno presidente D. Estanislao Tell y al ingeniero Sr. Bernat por los nunca desmentidos trabajos llevados á cabo en pró de la clase agrícola en general.

## Curiosidades

### Caprichos del hielo

Cuando se combinan el hielo y el viento suceden cosas curiosas:

Durante un huracán que se desencadenó recientemente en el Mar Negro, varios cosacos se refugiaron en una choza de barro cerca de la orilla del agua y la espuma que arrancaba el viento de la cresta de las olas al caer helada, la choza, la convirtió en un inmenso cárambulo dentro del cual quedaron prisioneros los militares. Por fortuna, acudió á tiempo un buque del gobierno y proyectando un chorro de vapor sobre la choza logró desobstruir la puerta y salvarlos.

En 1898, un buque alemán que se hallaba anclado en el puerto de Nueva York se hundió bajo el peso de la gigantesca masa de hielo que se formó sobre su cubierta.

En el mes de agosto de 1875, á los 77 grados de latitud norte, el capitán de un buque mercante inglés que quedó apresado entre los hielos, encontró encerrado en una masa helada un barco de 150 toneladas. Como llegó allí y cuánto tiempo llevaba envuelto entre los hielos, son misterios que no se pudieron aclarar.

En los ventisqueros se han encontrado muchas cosas perfectamente conservadas por el hielo: un rebaño de ovejas, un enjambre de langostas, cuerpos humanos, aves de muchas especies y hasta un mamut perfectamente conservado en un río de hielo de Siberia.

P. de B.

## CRÓNICA DE ALEMANIA

### Contra los Católicos.

### Contra los Protestantes

En la última crónica os indiqué el estado político-religioso del Imperio deduciendo como prueba la votación y aprobación en el Senado de la ley sobre cremación de cadáveres. Las sociedades medio secretas que se han organizado aquí para trabajar contra los católicos, son muchas. Citaré principalmente tres que estos últimos días han redoblado sus ataques: «Los van Rom» «La Asociación imperial Anti-ultramontana» y «La Sociedad para la propagación del Evangelio entre los católicos.» Las primeras se desarrollan más bien en el campo político; pero la última, como una serpiente, se esconde por todas partes y se desliza oculta por la yerba, por todos los ámbitos del Imperio. Envía circulars clandestinas hasta en las ideas al último rincón; y excita á la creación de «centros de refugio» para los sacerdotes jóvenes católicos que se hallen hartos de soportar el yugo de Roma, la tiranía de la opresión intelectual por la doctrina de la infalibilidad del Papa y de la opresión pasional por el celibato. Se recaudan limosnas para

facilitarles la apostasía, se crean sociedades y comisiones que les busquen empleos y ocupaciones sean del color que quieran. Desgraciadamente, se dan lamentables caídas, aunque de ordinario son seminaristas contagiados de Modernismo; pero lo cacarean bien. Hace poco decían que tenían cuatro convertidos y un número grande de peticiones.

Iguamente van contra los católicos, otros que también se llaman así y que tal vez tengan en el alma algún microbio dañoso. Ya lo sabréis, porque ha tenido resonancia mundial; pero con motivo de la última obra publicada por el P. Weis el famoso Profesor de Friburgo, que con el malogrado P. Deville compartía la hegemonía de la alta intelectualidad alemana, con motivo digo de la última obra titulada «Cuestiones sobre la vida y la conciencia de nuestros días» levantaron gran polvareda, que por fortuna se va calmando, gracias á la humilde actitud del P. Weis, que ha contestado á los ataques, á los insultos con un artículo, lleno de suavidad, aunque también de convicción. Conviene que todos obedientes á las órdenes del Papa y de los Pastores legítimos, trabajen por la causa de Cristo, constituyan verdadero centro de voluntades, de aspiraciones, de tendencias, para conseguir que el Gobierno gobierne religiosamente, como habla el Kaiser, con verdadera insistencia.

No quiero hablar de lo que trabajamos en el campo católico por la conversión de los protestantes y para destruirles sus planes... Ellos mismos se despedazan y, á no unirlos su odio contra Roma, ya serían cadáver putrefacto. Para que vean hasta donde ha llegado el Protestantismo alemán, voy á contar dos hechos referentes á dos Pastores.

Uno de ellos, que se llama Teldens, dió en su propia capilla una serie de conferencias, á manera de sermones, sobre las obras del poeta Ibsen y publicó después sus discursos. No sé lo que sacará el pueblo de los sermones literarios; pero conocido es que Ibsen es un poeta ateo, negador del Dios personal, que escribió con feroz acrimonia contra todas las confesiones cristianas. ¿Qué se debe pensar de un Pastor protestante, que en vez del Evangelio, predica al pueblo sobre las obras de un poeta ateo?

Otro Pastor llamado Jatho ha sido separado por sus superiores del ministerio Pastoral, porque había negado públicamente la divinidad de Cristo un sin fin de veces en el púlpito y en la prensa. ¿Sabéis lo ocurrido? Pues que más de trescientos párrocos, ó pastores, protestantes, protestaron contra esa disposición del Consistorio supremo por medio de la siguiente alocución: «Declaración pública.—Nosotros los infrascriptos, vemos en el hecho de la deposición del Pastor Jatho, cuya cualidad de Discipulo de Jesús es patente á todo el mundo, vemos en esa disposición un daño muy grande para nuestra Religión é Iglesia civil. Nosotros, ahora como antes, y después de este hecho, sin tener en cuenta los efectos que prevengan de él predicamos el Evangelio, según nuestra persuasión «Subjetiva» en el sentido protestante que nos parece. Pastor Alfredo Fischer, de Berlín, (siguen las firmas).

De aquí se infiere: Primero: Que la mayor parte de los párrocos protestantes son ateos, niegan el Dios personal y otras lindezas. Segundo: Que los párrocos protestantes hacen hoy lo mismo que Lutero, enseñando el Evangelio, en sentido subjetivo, no reconociendo autoridad doctrinal alguna. Hasta ahí llegó el Protestantismo en Alemania!

Frente á este desastre, los católicos hemos presentado el magnífico Congreso de Mayenza, que ha terminado con una hermosa canción de esperanza. Su inauguración fué una manifestación elocuente de la fuerza formidable del catolicismo alemán. Treinta y seis mil hombres al comenzar la tarde calurosa, representando más de seiscientos Sociedades, inauguraron las tareas del Congreso paseando su fe inquebrantable por las calles engalanadas... Imposible me ha sido asistir á esos grandiosos actos, por

que mis achaques me tienen en la Suiza hospitalaria, tomando baños y haciendo de Capellán del hermoso establecimiento. Pero sé que ha llegado á Colonia el P. Menéndez Reigada, para visitar el Gran Imperio y convivir una temporada con los sajones, y él seguramente se contará, con la vivacidad de la sangre, española, símbolo de su ingenio, las grandes solemnidades de nuestro quincuagésimo octavo y último Congreso.

Fr. A. Schmitt.

Lucerna, 20 Agosto de 1911.

## Vulgarización científica

### No hay canales en Marte

Todos los que como el astrónomo americano Lowell, han creído ver canales en Marte, están en un error. Los decantados canales no existen más que en los telescopios de poca potencia. Con los grandes aparatos que poseen algunos observatorios de Europa y de América, la superficie del vecino planeta aparece sembrada de numerosas manchas irregulares, cuya distribución no ofrece ningún carácter de simetría. Lo que sucede es que con aparatos de menos alcance esas manchas se fusionan y forman rosarios y hasta líneas regulares.

Los dos telescopios más potentes del mundo son actualmente el del observatorio de Yerkes, en Chicago, cuyo objeto tiene 105 centímetros de abertura, y el del observatorio Lick, que mide 91 centímetros, y con ninguno de ambos se ha visto en Marte ninguna formación geométrica que tenga el más ligero aspecto de canales. Barnard, el astrónomo que descubrió el quinto satélite de Júpiter con ayuda del segundo de los telescopios citados, dice que siempre le ha parecido muy irregular la distribución de las manchas de Marte, mientras que observándolas con aparatos menos poderosos ha visto líneas rectas, tanto más precisas y numerosas cuanto más débil era el telescopio.

¿Cómo es posible que con un telescopio débil se observen cosas que no existen para los instrumentos grandes?

La explicación es bien sencilla. Ello se debe á la denominada por los técnicos «potencia separadora» de las lentes. Dicho nombre proviene del hecho según el cual si se observan en el cielo esos curiosos sistemas llamados estrellas dobles, constituidos por dos soles que giran uno en torno de otro, á muy poca distancia, sólo se consigue ver las dos estrellas bajo el aspecto de dos puntos separados empleando telescopios, bastante poderosos, pues, de lo contrario, ambos puntos aparecen confundidos en uno solo. Es un fenómeno semejante al que se observa trazando dos líneas estrechas paralelas, y alejándolas de la vista hasta llegar á un punto en que aparecen confundidas. Por la misma causa, las manchitas esparcidas por la superficie de Marte, visibles con los grandes instrumentos, aparecen reunidas en forma de líneas cuando se observan con lentes de escasa abertura, es decir, de poca «potencia separadora».

Mas ¿por qué esas líneas aparentes, debidas á una ilusión óptica, son rectilíneas y no sinuosas? Este es un hecho del cual no han dado todavía los fisiólogos una explicación satisfactoria, pero que se ha demostrado con numerosos experimentos. Uno de los más demostrativos es el del astrónomo americano Newcomb. Newcomb dibujó en un disco blanco una serie de manchas oscuras formando rosarios irregulares imitando la imagen de Marte visto con los grandes telescopios, y todos los que miraron el dibujo á una distancia desde la cual era insuficiente la «potencia separadora» de la vista lo copiaron tal como lo veían, y las imágenes ó las manchas separadas parecían reunidas por líneas rectas.

P. de B.

Se ruega á nuestros lectores que al servirse de alguno de los anuncios del periódico, citen el nombre de EL RESTAURADOR.

## ¡Ruede la bola!

En la ciudad de Barcelona, á los veintiseis días del mes de Agosto de mil novecientos once, ha ocurrido un suceso extraordinario, que deja tamaños á los más heroicos y ponderados hechos que relata la Historia.

¿Qué valen la defensa del paso de las Termópilas, la derrota de los ejércitos de Jerjes, los sitios de Sagunto y de Numancia, la destrucción de las naves de Cortés, la acción del Bruch, todas las hazañas antiguas y modernas, narradas por los historiadores y cantadas por los poetas, al lado de la maravillosa, la descomunal heroicidad que hará perdurar en las generaciones venideras el recuerdo de aquella fecha, digna de grabarse en mármoles y bronce!

¡Manes de Herodoto, Tito Livio, Solís, Mariana, Melo...

dadme favor y palabra para ayudarme á contar esta memorable hazaña del portero de un convento que de la Punxa se llama

Pues, señor, empecemos la épica narración.

El domingo, veintisiete de Agosto, según queda especificado, los lerrouxistas se manifestaron en Barcelona.

Esto no tiene nada de particular porque los lerrouxistas se manifiestan un día sí y otro también. En aquel día se manifestaron contra la pena de muerte.

Los lerrouxistas no quieren la pena de muerte... si no es aplicada por ellos á los católicos en general y á los frailes y monjas en particular.

La manifestación terminó en las Casas Consistoriales de la Ciudad Condal, y allí, desde el balcón, un señor Litrán, acompañado del Alcalde de Barcelona, glorificó la pena de muerte aplicada por los lerrouxistas de Barcelona, con alevosía y ensañamiento, durante los execrables sucesos de Julio.

Aquí hay varias moscas que atar por el rabo, entre ellas los señores Marqués de Mariano y Cristóbal Litrán.

Por no ofender á nadie, digo que son dos moscas y no dos lobos de una misma camada.

Acabada la glorificación y sancionada por el señor Alcalde el título de gloriosa aplicada á la semana de Julio, unos centenares de manifestantes fueron á pasar casualmente por delante del susodicho convento de las monjas Adoratrices, conocido por La Punxa. Los pobrecitos lerrouxistas, ya que se encontraban delante del convento, quisieron, como personas bien educadas, ofrecer sus respetos á las religiosas, y entonces, ¡oh, entonces! ¡manes de Herodoto, Tito Livio, etc. etc.!—el portero, el heroico portero del convento, cuyo nombre calla la Historia, como el de otros grandes hombres; sin fijarse en el número ni agradecer la cortesía lerrouxista, la emprendió á tiros, no se sabe si de pistola ó de cañón Schneider, contra ellos, poniéndolos en precipitada fuga. Supónese que las monjitas iban suministrando municiones al heroico portero.

La crítica histórica, la implacable y demolidora crítica histórica, pretende negar estos hechos, como tantos otros admirables y admirados.

Según esta señora, los lerrouxistas excitados por la manifestación contra la pena de muerte y llevados por sus instintos feroces, quisieron hacer una de pópulo bárbaro, y resucitaron en Agosto algunos hechos gloriosos (calificación Litrán, sanción Mariana) de la semana de Julio, y descargaron sus pistolas, sus inseparables pistolas, contra el convento, en vista de lo cual el portero cerró prudentemente la puerta y se metió en el más apartado rincón del edificio, mientras las monjas rezaban devotamente:

De barbaritatis lerrouxistorum, Liberanos, Dómine.

Esto dice la crítica histórica, apoyada en testimonios de toda clase, en los an-



tedentes penales de los lerrouxistas y en el sentido común.

Entretanto El País, El Progreso y los periódicos de la misma calaña, siguen empeñados en hacer del portero un héroe y de las monjas unas heroínas de tamaño natural.

Y la bola rodando, rodando, es tragada sin pestañear por los infelices lectores de esa prensa, que tienen unas tragaderas anchas, anchísimas, sobre toda ponderación...

CONSTANTE.

L. TALLADA

MÉDICO-CIRUJANO
Especialista en enfermedades del estómago é intestinos.
HORAS DE CONSULTA: DE 11 A 1 Y DE 6 A 8.
Moncada, 34, 2. TORTOSA

LA SANTA SEDE Y ESPAÑA

Este asunto viene á ser nuevamente tema de palpitante actualidad.

Desde Roma telegrafían á un periódico la noticia de que el Cardenal Merry del Val ha celebrado una muy extensa y secreta conferencia con el encargado de Negocios de España.

Añade el despacho que Monseñor Merry del Val ha recibido del Nuncio en Madrid una larguísima carta relatando varias conferencias con miembros del gobierno, hombres políticos y personalidades de la corte, deduciendo una impresión optimista relacionada con la firme creencia de que el señor Navarro Reverter lleve instrucciones conciliadoras y propósitos que puedan ser aceptables para el Vaticano.

Interrogado el señor Barroso acerca de este telegrama, na contestado que no tenía noticia particular ni oficial sobre este asunto, pero que podía muy bien ser cierto lo que en este despacho telegráfico se comunica.

Lo que sí se sabe es que el señor Navarro Reverter celebra frecuentes conferencias con el presidente del Consejo, siendo el tema de ellas las negociaciones que han de reanudarse con la Santa Sede.

Tomás HOMEDES

MÉDICO-HOMEÓPATA
Ex-médico numerario de los Hospitales homeopáticos de Barcelona
CONSULTA: DE 10 A 12 Y DE 6 A 7.
MERCED, 5, PRAL. TORTOSA

Las señoras en la Iglesia

Los padres franciscanos de Zarauz han fijado en el pórtico de la iglesia de su convento el siguiente anuncio:

«Siendo la iglesia casa de Dios y antecámara del cielo, donde Jesucristo, Rey de Reyes y Señor de los que dominan, habita personalmente en el augusto Sacramento, rodeado de ejércitos de ángeles que le alaban y le bendicen, es obligación de todo cristiano evitar con sumo cuidado toda irreverencia y desacato á Dios en su templo.

Por tanto, se ruega encarecidamente á toda persona de cualquiera condición y clase que sea, no entre en la iglesia con vestidos poco decentes, escotes de brazos y cuellos; y sería irreverente y escandaloso que en esa forma se acercasen á la Sagrada Mesa á recibir el Pan de los Angeles, por lo que, si alguna se presenta así, el sacerdote se verá en la precisión de pasar adelante, sin darle comunión.»

J. FERRER

MÉDICO-CIRUJANO
Consultorio y Clínica especial para enfermedades de mujeres y niños PARTOS
CONSULTA: De 10 á 1 y de 4 á 6
Plaza Catedral, n.º 2 pral., 2.º

Documento importante

Algunos «Boletines Eclesiásticos» publican el siguiente documento:

«Mi venerado Hermano y respetable amigo: Con el fin de aclarar un punto importante de las Normas últimamente emanadas de la Santa Sede para facilitar la unión de los católicos españoles, me ha dirigido el excelentísimo señor

Nuncio de Su Santidad la carta que á continuación transcribo:

«Nunciatura apostólica de Madrid.— 20, Julio, 1911.—Excelentísimo y reverendísimo señor Cardenal J. M. Aguirre.—Arzobispo de Toledo.

Excelentísimo señor y venerado Hermano: Con el fin de ver resuelta una duda de interés é importancia en orden de evitar las controversias y discusiones que Su Santidad quiere ver cortadas acerca de la interpretación de las Normas últimas, y para favorecer en todo lo posible la unión de los católicos, ha sido sometida á la Santa Sede la consulta que sigue:

«Dadas las últimas Normas, basta atenerse simplemente á lo que en éstas se dice respecto al punto 1.º, incluido en la XI.ª, prescindiendo de las reglas contenidas en los artículos aprobados por la carta Inter Catholicos Hispaniae; ó, por el contrario, obliga la aplicación de éstas, de modo que sea forzoso atenerse á ellas para cumplir con la Norma XI.ª?»

A esta consulta, la Santa Sede se ha dignado contestar en estos términos:

«Las Normas recientes de la Santa Sede, con las cuales ha querido reunir precisamente en un texto único las direcciones Pontificias, eliminando las interpretaciones falsas é inoportunas de las instrucciones anteriores, deben considerarse como dadas EX NOVO, y de consiguiente la regla XI.ª sobre elecciones, ella también debe entenderse como suena, sin recurrir á documentos anteriores.»

Mucho agradeceré á Vuestra Eminencia la bondad de dar á conocer á los Venerables miembros del Episcopado Español, la consulta y contestación que preceden, mientras con el mayor respeto quedo de Vuestra Eminencia muy atento seguro servidor y afmo. Hermano, q. b. s. p.

† A. Arzobispo de Filipinas
Nuncio Apostólico

Al cumplir el honroso encargo del Excelentísimo señor Nuncio de Su Santidad, poniendo en conocimiento de Vuestra Eminencia, para los efectos consiguientes, la carta que precede, me es grato reiterarme de Vuestra Eminencia afectísimo Hermano y S. S.

q. b. s. m.,

El Cardenal Aguirre.»

Asociaciones... de carbonarios

El ministro de Gracia y Justicia de la flamante república portuguesa ha declarado que en todo su territorio no funciona Asociación religiosa alguna.

En cambio á los portugueses todo se les vuelve carbonarios, desorden y pillaje

Ya es cosa sabida de mucho tiempo: donde Dios no reina, el diablo es quien manda.

Buen provecho les haga; que no es esta suerte para envidiada.

¡Tanto como les luce el pelo!

A. OLIVERES

MÉDICO OCULISTA
DE LOS HOSPITALES Y ESCUELAS DE PARIS
Rosa, 3. TORTOSA

Nuestros corresponsales

San Carlos de la Rápita

El calor nos achicharra por aquí de una manera casi insoportable, sin que en todo el estío se hayan dignado las nubes regalarnos una gota de agua, lo que hace que los campos estén completamente agostados; las algarrobas, tras de haber pocas, son muy delgadas y cortas; aceitunas hay bastantes, pero muy perjudicadas por la sequía y lo mismo sucede con las uvas; pero todo esto podría soportarse si no hubiera algo peor. Esto es la cosecha del arroz. Al principio se presentaba abundante, por lo que los arroceros estaban esperanzados de poder resarcirse en algo de las pérdidas de la cosecha anterior causadas por una fallada que hubo bastante regular; más á medida que ha ido granando la espiga, han ido desapareciendo las buenas impresiones que se tenían de que habría buena cosecha. Tanto como va granando la espiga se va fallando, hasta el extremo de que hoy hay colonos que han perdido la esperanza de ni siquiera sacar el tanto por jornal que corresponde á los propietarios (éste es bastante crecido) y no ya para pagar á los propietarios, sino

ni para pagar los abonos que han invertido en las tierras, y muchos son los que este año van á dejarse las tierras de arroz si no se modifican las bases de los contratos entre propietarios y colonos.

Los efectos de esta mala cosecha serán pésimos, pues como he dicho antes el mal viene ya de la cosecha anterior, y como los que esperaban pagar los atrasos este año, quedarán doblemente empeñados, de ahí que los pobres colonos quedarán sumidos en la más espantosa miseria, pues las tiendas han precipitado este año ya á no fiar ni siquiera los artículos de primera necesidad, y los propietarios tampoco les fian nada que no sea para sus tierras. He aquí cómo el pobre colono ha de bajar todo el año para cobrar sus jornales, el fruto de su trabajo, en la cosecha, mas viene ésta, se pierde, y el colono queda empeñado y sin ninguna puerta abierta para poder continuar trabajando, ni siquiera con la esperanza de poder mantener á sus hijos. Si quiere, ha de volver á trabajar hasta la cosecha del año que viene y entonces, si es buena... no crean ustedes que encontrará ningún alivio, se le quedarán los atrasos de ésta y de la anterior y... punto final, por ahora respecto á este extremo.

Por casualidad, he podido leer una carta escrita por un vecino de ésta á un hermano suyo ausente, y como creo que algunos de sus párrafos reflejan muy bien el estado de muchos colonos, los copiamos sin ni aun corregir su ortografía:

«Te participo como este año se nos presenta muy mala cosecha de arros y me aparece que nos veremos obligados ha dejarnos las tierras de arros pues, como tu ya sabes esto no puede continuar así porque las cosechas se presentan mal de dos ó tres años y los amos no quieren rebajar lo que pagamos por jornal y además ellos pagan 8 pesetas por jornal de canon y á nosotros nos asen pagar 14 ó 15 y algunos como P... lo menos sale á 20.

Disen que á ellos el guano no les cuesta mas que a 16 u 17 pesetas ya nosotros lo asen pagar a 24 y 25 y encara nos obligan como ya sabes aque les vendemos el arros aellos a una peseta menos del presio corriente y ya sabes que el presio lo asen ellos mismos este año me aparece que no mos quedarán ni un saco para casa y encara quedaremos empeñados con el guano y con la tienda y muchos no cogan ni para pagar a los amos, Se presenta muy mal imbierno.»

Santoral y Cultos

SANTOS DE MAÑANA

Santos Ramón Nonato, cf., Vicente, Sabina y Cristeta, hs. mrs., la Traslación de los Santos Emeterio y Celedonio, hs. mrs., Domingo del Val y Aristides, mrs., Teódoto, Rufina y Amia.

La Misa y oficio divino son de San Ramón Nonato, rito doble, color blanco.

CATEDRAL.—Misa conventual á las 9, y 114. Por la tarde á las 7 Santo Rosario. SAGRARIO.—Misa rezada á las 7.

Por la tarde á las 6 y 114. Hora Santa. REPARACION.—Por la mañana, á las 5 y 114 y 6 Misas. A las 7 Misa y reserva. Por la tarde á las 5 Exposición; á las 6 meditación y rosario, á las 7 reserva.

Apostolado de la Oración

Intención general de Agosto aprobada y bendecida por el Sumo Pontífice

LA PAZ ENTRE LOS PUEBLOS CRISTIANOS

ORACIÓN COTIDIANA PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofresco, en particular, para que los pueblos cristianos guarden entre sí la paz de Cristo.

RESOLUCIÓN APOSTÓLICA

Procurar tratar bien á los extranjeros.

Administración de Consumos de Tortosa

Estado demostrativo de la recaudación obtenida en los fielatos y Matadero de esta ciudad durante el día 28 de Agosto de 1911

Table with columns: Fielatos, Ptas., Cts. Rows include: Cuatro Caminos (109 28), Temple (178 27), Remolinos (9 40), Ebro (129 50), Estación (3 78), Matadero (217 12), TOTAL (647 35)

Se ruega á nuestros lectores que al servir de alguno de los anuncios del periódico, citen el nombre de EL RESTAURADOR

CAJAS Y BASCULAS

No comprar CAJAS DE CAUDALES ni BASCULAS sin consultar antes la casa PIBERNAT, de Barcelona.

TALLERES: Parlamento, 9
DESPACHO: Aviñó, 8 y 10 BARCELONA

AGENTE EN TORTOSA: AUGUSTO ARRAUT, Platería y Relojería de Ntra. Sra. de la Cinta, Angel 3 y 5. (frente á la Farmacia del Dr. Canivell)

IMPORTANTE PARA EL PÚBLICO
HERNIADOS. QUEBRADOS, LEGD

Llegará á esta ciudad, hospedándose en la Fonda de Europa, donde permanecerá el día 20 del próximo mes, el reputado ortopedista de Barcelona D. Luis G. Torrent autor de los acreditados bragueros Cuádruplo y Triple-Regulador que tantas curaciones de hernias han realizado y de los cuales hacen constante recomendación los eminentes médicos convencidos de que real y positivamente aventajan en mucho á todos los demás sistemas conocidos.

Está plenamente demostrado que el quebrado que no se cure con tan maravillosos bragueros, no se cura con ningún otro por nadie: absolutamente nadie puede ofrecer las garantías mejores que la que ofrece la conocida casa Torrent de Barcelona. Los bragueros del especialista Torrent no molestan ni hacen bulto, quedando amoldados como un guante, pudiendo el paciente hacer libremente todos los movimientos sin sentir estorbo ni sufrimiento de ninguna clase y sin temor á que el aparato se mueva para nada, pues permanece siempre fijo sobre la parte herniada, hasta su completa curación.

Construcción especial de toda clase de aparatos ortopédicos para la curación de las desviaciones de las piernas, pies, columna vertebral, pecho, espalda, cabeza y en general todos los defectos de conformación del cuerpo humano.

NOTA.— Téngase presente que el especialista Torrent estará en Tortosa únicamente el día 20 Setiembre, en la Fonda de Europa, donde podrán consultarle cuantas personas lo deseen. Los que no aprovechen este día, tendrán que dirigirse á su consultorio de Barcelona, Unión, 13.

BOLETÍN BURSÁTIL

Cambios facilitados por el Corredor Real de Comercio de esta plaza D. Ignacio de Ramón. Despacho: calle de San Ildefonso, piso 1.º, (frente al Banco de España.) Cas: Moncada, 27.

Ultimos cambios del 29 de Agosto de 1911.

Table with columns: Interior 4 por 100, Fin de mes., Fin próximo., Contado serie A., Contado serie B., Contado serie C., Contado serie D., Contado serie E., Contado serie F., Contado serie G., Contado serie H., Contado serie I., Contado serie J., Contado serie K., Contado serie L., Contado serie M., Contado serie N., Contado serie O., Contado serie P., Contado serie Q., Contado serie R., Contado serie S., Contado serie T., Contado serie U., Contado serie V., Contado serie W., Contado serie X., Contado serie Y., Contado serie Z.

REGISTRO CIVIL

DIA 29

NACIMIENTOS.—Ninguno.

DEFUNCIONES.—Ninguna.

MATRIMONIOS.—Ninguno.

Es de todo punto indispensable que todas las entidades católicas, tanto las profesionales como las económico-sociales, se inscriban en el Registro de Asociaciones que ha de formar, dentro de poco tiempo el Instituto de Reformas Sociales.

Las instrucciones necesarias y los medios de que se han de valer, están en el folleto «El nuevo censo electoral social» recientemente editado por la Acción Social Popular de Barcelona, y que se vende al precio de 20 céntimos en su domicilio social: Duque de la Victoria, 12 y 14 pral.

CRONICA

OBSERVATORIO DEL EBRO

Día 30 Agosto

Temperatura máxima de ayer 30º,9; tuvo lugar á las 13h.
Mínima de esta madrugada 20º,0
El barómetro á las 14 de hoy marca 764,7mm, y á las 7 de hoy 764,2mm.
El viento reinante fué ayer del SSE y durante la noche ha sido calma.
NOTA. Ayer cielo despejado y brisa moderada por la tarde.

—El Ayuntamiento hace quince días acordó por unanimidad denegar permisos para la celebración de corridas callejeras de toreros. Y en efecto...
La semana pasada hubo vaquillas en Ferrerías.

Ayer las hubo en Remolinos, resultando cogido por una res un pobre vendedor de gaseosas.

Esta tarde se corren otra vez vaquillas en Remolinos.

Mañana ¿en dónde?

Lo cual trasladamos al Sr. Gobernador Civil de la provincia por si está enterado de cierta Circular del Sr. Barroso.

Según noticias, las heridas que sufrió el sujeto cogido ayer por una res en Remolinos, aunque de gravedad, no ponen en peligro su vida, si no sobreviene alguna complicación.

De Sanidad

—Dice hoy la prensa de Tarragona: «El señor Gobernador civil declaró cesante al subdelegado de Medicina del distrito de Vendrell, por estimar infundada la excusa de cumplir la orden que le había dado de que se trasladara á la Riera para asistir á los enfermos.

Nombró en sustitución al médico señor Ravantós.»

«Por orden del señor Gobernador, salió ayer mañana para la Riera el médico D. Samuel Cuchi, quien asiste á los enfermos con el médico del pueblo señor Guinovart.

El inspector provincial Dr. Deó estuvo toda la mañana, regresando por la tarde con el inspector farmacéutico señor Manada. Las impresiones de esos señores son optimistas. Los enfermos siguen en la curación, no habiéndose registrado ayer ninguna invasión. Falleció anteañoche un niño de 8 años.»

«Hoy regresará de Barcelona el doctor Bejarano, dirigiéndose á la Riera con un médico de la capital del Principado que se ha ofrecido voluntariamente asistir á los enfermos.

Irán también los Dres. Deó y Manada.»

«Ayer abandonó el servicio un individuo de la brigada sanitaria de la Riera, el cual regresó á pié á esta ciudad. Se le ordenó ingresar en la casa Blanca, donde está de observación.»

«Acompañado del subdelegado de Medicina del distrito D. Ramón Castells, estuvo ayer en esta capital el alcalde de Valls D. Juan Casas, quien conferenció con el señor gobernador civil, dándole cuenta de las medidas sanitarias adoptadas.

El Sr. Casas ha adquirido una modernísima máquina y calderas de desinfección, construyéndose actualmente un edificio ad hoc para el lavado y desinfección de ropas.

El Sr. Schwartz aplaudió las medidas de previsión adoptadas por tan celoso y activo alcalde, fiel cumplidor de las órdenes dictadas sobre sanidad y garantía de la salud pública de la vecina ciudad.»

CARRITO-TARTANA con arneses de terciopelo; hermoso caballo de años, arreos, etc., se venden. Razón en esta imprenta.

—Se ha establecido una tómbola en la plaza de Alfonso XII, en los bajos de la nueva casa del Sr. Borrás.

—El Tiempo vió ayer en los últimos peldaños de las escaleras del Rato, dos víboras, que afortunadamente fueron asustadas.



# Por telégrafo y teléfono

Lo de Melilla.—Castigo de una agresión.—Telegra oficial Madrid, 29.

Estuvimos en el ministerio de la Guerra para confirmar nuestras noticias particulares de Melilla sobre el combate de esta mañana sostenido por la columna volante que manda el general Larrea en las inmediaciones del río Kert con los moros rebeldes para castigarlos.

Se recibió en el ministerio un telegrama pero se guardó absoluta reserva.

Tanto es así que después marchamos a ver al ministro de la Gobernación, quien nos dijo que a última hora de la tarde había hablado por teléfono con el general Luque preguntándole sobre el asunto y que el ministro de la Guerra le dijo que la operación militar se llevó a cabo, haciéndose lo que se debía hacer para castigar a los agresores del día 24, pero no le dió ningún detalle.

Más tarde se nos facilitó en el ministerio de la Guerra el telegrama oficial del capitán general de Melilla, que dice así:

«El general Larrea a las 14 me dice desde Yehafren que está ardiendo el poblado de Belhamara, donde se encuentran la policía y harcas adictadas que sostienen ligero tiroteo con gentes que se dicen de Benihaid y poblados más al interior.

La artillería dispara sobre los grupos y las fuerzas de ingenieros están volando los adueros.

Tiene el general Larrea establecido contacto con la columna Aizpurus».

Radicales lerrouxistas

Zaragoza, 29.

El Noticiero ha publicado un artículo en que se copian conceptos insertados acerca de los intentos de negocios mercantiles, no muy limpios, por un individuo llamado Pla, en San Sebastián.

Este negociante es protegido de Alejandro Lerroux.

El periódico lerrouxista La Correspondencia de Aragón, al ver a sus amigos puestos al desnudo, se cree en el deber de salir en su defensa, y como no tiene razones que oponer al artículo de El Noticiero, echa las patas por alto contra el periódico católico.

A todo esto, el director testafarro, Albornoz, no interviene para nada en esta polémica.

El redactor jefe de La Correspondencia, llamado Laborda, que es un periodista descalificado, ha enviado padrinos al director de El Noticiero, que es el catedrático D. Inocencio Gimenez.

Crea Laborda que por la tremenda se impondría y haría callar al director de El Noticiero.

Este ha dicho a los padrinos que no rectificaba ni una palabra ni daba explicaciones de ninguna clase.

Por el contrario, ha anunciado que continuará en el periódico los artículos en términos clarísimos y que seguirá una ruda campaña para poner al descubierto las trapacerías de los radicales.

La situación política

Rumores de crisis

Se acentúan los rumores de crisis que hace días vienen circulando.

Los comentarios acerca de la misma los han hecho hoy hasta los mismos canalejistas.

Se asegura que el pretexto que se empleará para declararla será la actitud que se anuncia ha de adoptar el ministro de Hacienda en el Consejo que se ha de celebrar mañana.

Según los que se creen bien enterados, el Sr. Rodríguez manifestará en el Consejo que se halla preocupadísimo por la situación a que ha llegado la Hacienda pública.

La labor económica de los liberales se reconoce por todos que ha sido un completo desastre financiero.

Según los cálculos del ministro, no es posible liquidar el presupuesto sin un déficit considerable.

Además se afirma que el Sr. Rodríguez se opondrá resuelta y terminantemente a conceder los nuevos créditos que para atender a necesidades perentorias en algunos departamentos se proponen pedir los ministros.

Adoptada tal actitud si el ministro como asegura se muestra irreductible y le acompañan en su oposición alguno de los compañeros de Gabinete, la crisis quedará planteada inmediatamente.

La solución se ve por ahora difícilísima.

Revuelo

Madrid 29.

El anuncio de la próxima llegada a la

orte de los ministros, el presidente del Congreso, el gobernador del Banco de España y otros funcionarios de la situación liberal ha producido considerable revuelo en los círculos todos.

Suponen cuantos a ellos concurren que debemos estar abocados a dificultades extraordinarias cuando se moviliza el estado mayor de la política activa.

Resulta pueril el empeño que el señor Canalejas pone en restar importancia a esta inesperada y rápida concentración de los elementos que el rigor del estío había dispersado, y hubiera sido a su seriedad más conveniente ofrecer una explicación discreta y creíble acerca de las causas que justifican acontecimiento tan sobresaliente.

Según las últimas noticias, los ministros andan mohinos y cariacontecidos afirmando los maliciosos, para explicar la depresión, que, a más de lo que se ve desde fuera, corre dentro de las filas ministeriales, una porción de contrariedades, sinsabores y molestias menudas, barajándose en confuso tropel las ambiciones de un ministro, el despacho del presidente del Congreso, las frialdades de elevadísimas personas y hasta la reciente crisis del trust periodístico.

(DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL)

## ÚLTIMA HORA

Conferencia de las 17-20

BARCELONA

Noticia falsa que debiera ser cierta

El Sr. Marques de Mariano ha negado terminantemente el rumor acogido por la prensa de que piensa dimitir su cargo de alcalde de Barcelona.

Ha dicho que solamente dejará la Alcaldía por pocos días para ir a su finca de Cambrils donde se encuentra enferma una hija política suya.

Multa a un facultativo

El Gobernador civil ha negado el rumor de que hubiesen ocurrido dos casos sospechosos en esta capital, añadiendo que estos rumores no habían salido de ningún centro oficial.

El Sr. Gobernador civil ha impuesto una multa de 500 pesetas a un facultativo de esta capital.

Explosión

Esta mañana al pie de un árbol de la plaza de Cataluña ha hecho explosión un líquido cuya naturaleza se ignora.

La explosión ha producido alguna alarma sin otra consecuencia desagradable.

Desgracia

Esta tarde desde un balcón de la calle de la Montaña, número 2, ha caído a la

calle un niño de 16 meses produciéndose heridas en la cabeza.

En grave estado ha sido conducido al Hospital Clínico.

## SAN SEBASTIAN Dice Canalejas...

Anoche el Sr. Canalejas poco antes de su regreso a Madrid recibió a los periodistas, dándoles algunos detalles acerca del castigo infligido por nuestras tropas a los moros de Melilla que 35 edieron a los españoles el día 24.

Dijo después que se mostraba optimista respecto de la marcha de los asuntos internacionales; y que España quedará en el lugar que le corresponde.

MADRID

Llegada de D. Alfonso

Esta mañana ha regresado don Alfonso a Madrid, acompañado de los señores Canalejas, García Prieto, Pidal y Gasset.

En la estación ha sido recibido don Alfonso con los honores debidos a su jerarquía.

Le esperaban el Sr. Conde de Romanones, Barroso y altos personajes palatinos.

El Rey ha hablado brevemente con el Sr. Barroso.

Luego en automóvil acompañado del Sr. Canalejas, junto con el señor Barroso ha ido al ministerio de la Gobernación.

Consejo de ministros

Esta tarde se celebrará Consejo de ministros, preparatorio del que ha de celebrarse mañana en Palacio bajo la presidencia de D. Alfonso.

Probablemente, en el Consejo de esta tarde se fijará el cupo correspondiente al actual reemplazo.

Castigo de los moros rebeldes

Por las noticias que se reciben de Melilla, se sabe que nuestra artillería arrasó tres poblados de las cábilas rebeldes del río Kert.

La operación fué dirigida por el general Larrea, y en ella tomaron parte algunos moros adictos.

Dicho general impuso a los rebeldes una multa de 4.000 duros.

Los moros han pedido perdón prometiendo completa sumisión a España.

El Mizzián

Por las cábilas cercanas a Melilla, ha activado propaganda contra España el moro Mizzián, pero sus predicaciones producen poco efecto entre los cabileños que han quedado muy escarmentados.

Los soldados muertos

Los dos soldados muertos en la agresión del día 24 José Domínguez, son del Regimiento de Africa y Francisco Rodríguez, del de Melilla.

## BARCELONA Regreso y partida

Marqués de la Torre y del Conde de Grove se ha dirigido a Palacio.

En el sub-expreso ha regresado esta mañana del extranjero el capitán general de Las Baleares D. Emilio March.

Esta tarde embarcará para Palma de Mallorca.

Hace unos días nos dió cuenta de la aparición por estas cercanías de un espantoso lobo.

Después de los temores del cólera, de la inminencia de una guerra europea y otras calamidades, no nos faltaba más que esta peligrosa fauna para que no nos llegue la camisa al cuerpo.

Se ha firmado el contrato entre los Sres. D. Bernardo Bovio y don Juan Allero, contratistas de la acequia n.º 2 del Canal de la Izquierda del Ebro, y D. Enrique Fornós y hermanos, para la construcción de todas las obras de fábrica que se han de llevar a cabo en dicha acequia.

Los Sres. Fornós vienen obligados a construirlos en el plazo de seis meses.

Ha sido denunciado el número de ayer de nuestro apreciable colega barcelonés El Correo Catalán.

COMPRA-VENTA Administración arriendo y poderes de fincas en el Delta Izquierda del Ebro. Dirigirse al Sr. Presidente de la Asociación de Fomento, Defensa. — CAVA, (Tortosa).

Han sido detenidos por la policía de Barcelona los siguientes sujetos, presuntos autores de los disparos habidos en la calle de Casanovas, frente al convento de las Adoratrices, el domingo último: José Caminos Villanueva (a) Dimoni; Emilio Pérez Nuñez, Jaime Gorgas Artigas, Domingo Babra Prats, Manuel Mayol Felip y Joaquín Gabi Beltrán, radicales, y Palayo Bassa, de afiliación política desconocida.

Todos han pasado a disposición del Juzgado de guardia.

Una brisa agradable templó hoy la ardiente temperatura de los rayos solares.

El firmamento está completamente despejado.

Vino de misa: seco y dulce; garantiza pureza. Pedidos: D. Jaime Tarragó.—VINEBRE.

En el expreso de anteayer regresaron de Cartagena, en cuyo Apostadero se han visto ante el Consejo de Guerra, formado por pescar en, los lagos de la sociedad de San Pedro con la sustancia venenosa vulgarmente conocida con el nombre de mata poll, los individuos Rafael Durán Poset, Rafael Durán Castells, Rafael Pont Magil y Manuel Grau, de oficio labradores y vecinos de Amposta.

Tenemos entendido que han sido absueltos.

El señor gobernador civil hace público en el Boletín Oficial, que el día 1.º de Septiembre queda levantada la veda, conforme dispone la vigente ley de caza.

Con tal motivo, son muchos los aficionados que se disponen a reanudar sus excursiones cinegéticas.

Ayer por la mañana salieron de Tarragona para Vendrell algunas fuerzas de Carabineros, pues se tuvo noticia de que la noche anterior las parejas de vigilancia habían tenido un encuentro con presuntos contrabandistas entre la citada villa y el mar, cruzándose algunos tiros.

A fines de esta semana, regresará a Tarragona el Excmo. Sr. Arzobispo de aquella archidiócesis que se halla restablecido de su enfermedad.

## Clinica Dental Jordá

Sucesor de Martínez Crespo.

¿Os quejáis de la boca? Acudid a mi gabinete para la curación de todas las enfermedades de boca y dientes.

Dentaduras artificiales

Operaciones sin dolor. Carmen 3.—TORTOSA

La Audiencia territorial de Barcelona publica la lista de los aspirantes a los cargos de jueces y fiscales municipales de los pueblos que cita, cuya renovación les ha correspondido, a fin de que dentro del término que se fija puedan presentar las observaciones ó reclamaciones con documentos probantes, de los partidos de Falset, Gandesa, Montblanch, Tortosa, Tarragona, Reus, Valls y Vendrell.

Dicen de Zamora que en Cabrera, su pueblo natal, ha fallecido el obispo de Calahorra Dr. D. Manuel San Román.

El cadáver será trasladado a su diócesis.

En toda la comarca ha causado general sentimiento la muerte del prelado.

¡Aprende, pueblo!

En un diario de Buenos Aires leemos la noticia de que en la colonia «Nueva Valencia», fundada por el señor Blasco Ibáñez, se han declarado en huelga cuarenta y nueve familias, por no cumplir dicho señor los compromisos contraídos y acudir a los colonos huelguistas los sueldos correspondientes a tres mensualidades. Si el señor Blasco sigue así—

que seguirá—no hay duda de que se hará millonario en la Argentina.

Así suelen ser estos modernos redentores del pueblo.

Con gusto copiamos de La Cruz, de Tarragona:

«En el mencionado pueblo (Riera) hay un hombre que, incansable, celoso, sin más acicate que la caridad cristiana, asiste a los enfermos, les auxilia y conforta en los postreros instantes con abnegación sublime. Este hombre es el Vicario de la parroquia D. Joaquín March, cuyo nombre es bendecido de todo el vecindario.

Digase lo que se quiera, hombres de este temple sólo puede producirlos la Religión de Cristo.»

## MARIN, DENTISTA

Calle Obispo Aznar, antes Plaza Nueva, al lado de la ferretería del señor Nivera.—TORTOSA.

Se ha incluido en el nuevo plan de carreteras reducida a 7.000 kilómetros, la propuesta que acaba de remitirse al gobierno civil de esta provincia para su información pública sobre las siguientes carreteras: Lérida a Flix por Mayals; Ascó a Flix; Ginestar a Mora la Nueva y García; Mollerusa a Flix; Pinell a Mora de Ebro por Miravet y Benisanet, y Espluga de Francolí a Flix con sus ramales a Margalef, Cabacés y Vinebre, por Torre del Español.

HOSTIAS para misa y comunión. Garantizadas por don Eduardo Solé, Pbro., a quien podrán hacerse los pedidos, Santo Domingo, 13, 1.º Tortosa.

En Villafranca del Panadés ha fallecido la Religiosa de la Caridad Sor Antonia Tressent, que estaba en Barcelona cuando la semana trágica y enfermó gravemente a consecuencia de los sucesos ocurridos en aquella fecha. Los periódicos de Villafranca dedican grandes elogios a la finada por sus virtudes relevantes.

Se encuentra bastante grave en su larga dolencia, el laborioso oficial 4.º de esta Intervención de Hacienda en Castellón D. Rafael Baux, hasta el punto de que se teme un fatal desenlace.

TRASLADO Don Antonio de Monasterio y Galí, Notario de esta ciudad, ha trasladado su despacho a la Plaza de Alfonso XII, junto a las oficinas del canal.

Nerológicas

Anoche falleció repentinamente en esta ciudad el conocido albañil D. Domingo Arrufat, que pertenecía al Patronato Católico de Obreros.

Damos el pésame a su afligida familia y rogamos a Dios por el alma del finado.—R. I. P.

Sucesos

Dicen de Castellón que en la fábrica de hielo que en la carretera de Morella posee D. Ramón Belmonte, ocurrió, anteanoche una sensible desgracia.

La niña de 10 años Regina Llorens, hija de uno de los operarios de la casa se acercó imprudentemente al sitio destinado a las máquinas, alcanzándole uno de los volantes.

Al aperebirse el padre intentó parar la máquina, siendo ya estéril su empeño, pues los engranajes habían materialmente triturado el cuerpo de la infeliz criatura que presentaba un aspecto horrible.



## GUERRA A LOS FARSANTES

Es ya intolerable el incremento que va adquiriendo el CURANDERISMO en todas sus formas y aspectos y el desceño con que el primer charlatan sin título ni práctica profesional, y podría añadirse sin aprensión ni vergüenza, anuncian con verdadero descaño la curación de las hernias por antiguas y voluminosas que sean; y para mejor cazar a los incautos, con cinismo sin igual garantizan la curación radical, en todos los casos y edades.

A charlatanes de ese jaez, cabría preguntarle para confundirlos: ¿Y a V. quién le garantiza? Consulten éstos con su médico, que no les engañará, y desprecien falsas promesas de curación que yo afirmo que en muchos casos no pueden cumplir esos farsantes.

JOSE PUJOL, Cirujano especialista en la curación de las hernias, con 20 años de práctica en la casa Clauselles de Barcelona y su establecimiento en Reus, muy conocido en esta ciudad tras 11 años de visitaria todos los meses, recomendado por el buen concepto que de él tienen los señores médicos y por el testimonio de las curas realizadas.

BRAGUEROS lo más práctico y moderno para la curación ó contención de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Tirantes omoplásticos para evitar la carga de espaldas.

Fajas hipogástricas para corregir la obesidad distal y abultamiento del vientre.

VISITARA en Castellón de la Plana el 29 de cada mes de 9 a 1 y de 3 a 7 en el Hotel de la Paz.

En Tortosa el 30 de cada mes de 8 a 1, Fondo Barcelonesa, saliendo en el correo de la tarde.

Los demás días en su establecimiento «LA CRUZ ROJA».

## ACEITE "GEVE"

PURO Y GARANTIDO

DE HIGADOS FRESCOS DE BACALAO

CLASE VIRGEN EXTRA



El más abundante en principios activos por ser los mejores de donde se extraen seleccionados entre los que ofrecen mejores condiciones de nutrición. Obtenido por presión suave y de hígados completamente frescos está exento de residuos orgánicos, a los que deben las clases comerciales su gusto y olor repugnantes.

Superior a las emulsiones, pues sólo contienen escasa cantidad de aceite, siendo el resto sustancias necesarias para emulsionarlo de acción completamente inútil cuando no perjudicial.

Los preciosos efectos del aceite de hígado de bacalao sólo se consiguen a condición de que sea puro. Para tener seguridad de esta pureza y perfecta elaboración debéis exigir la marca GEVE que está garantizada por el análisis de eiminentes químicos cuyos certificados acompañan a los frascos.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósito general: FARMACIA VERGÉS TORTOSA

NOTA IMPORTANTE: El aceite GEVE sólo se vende en frascos enteros, precintados y capsulados.



# IMPRENTA

DE LA

# ACCION SOCIAL CATOLICA

### 3-Cambios-3

## TORTOSA

En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos tipográficos a una y varias tintas.

Gran economía en los impresos de propaganda católica.

Esta casa se encarga de la confección de trabajos litográficos per delicados que estes sean,

Para los encargos dirigirse al Administrador de

# "EL RESTAURADOR"

HORA

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

**Línea de Filipinas** Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool, y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles ó sea, 4 Enero, 7 Febrero, 11 y 29 Marzo, 26 Abril, 24 Mayo, 21 Junio, 19 Julio, 16 Agosto, 13 Septiembre, 11 Octubre, 8 Noviembre y 6 Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suix, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, 6 sea: 24 Enero, 21 Febrero, 21 Marzo, 18 Abril, 16 Mayo, 14 Junio, 11 Julio, 8 Agosto, 5 Septiembre, 3 y 31 Octubre, 28 Noviembre y 26 Diciembre; directamente para Singapur y demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje por Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa, orien al de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.** Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de la Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

**Línea de Venezuela-Colombia.** Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes; directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativo), Habana, Puerto Limón y Colón, de don se salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

**Línea de Buenos Aires.** Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

**Línea de Fernando Poo.** Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía de alojamiento, muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias, Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebaja de 30% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

**Servicios Comerciales.**—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

**Línea de Cuba Méjico.** Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

## Fabrica de sombreros de Luis Trinchet

Especialidad para el Clero  
Birretes, bonetes y solideos  
Calle Sta. Ana 11 y 13 BARRERA  
Sucursal: Conde de Rius 28 TARRAGONA  
Representante en TORTOSA  
Don José Delsors.—Puentes de Piedra, 2.

## HOGAR Y ESCUELA

Revista quincenal destinada al fomento de la piedad y del honesto esparcimiento en el seno de las familias.  
Se suscribe directamente en la librería de D. P. Sanmartí, Caspe, 2, Barcelona, ó en la Administración de EL RESTAURADOR, Tortosa.

## ZAPATERIA Villa de Sitges

Gran surtido de calzado de todas clases para la estación de verano.  
Especialidad en la medida.  
Rosa 10—TORTOSA

## Ramón Barberá Pérez

Santa Teresa, 4.—TORTOSA.  
Constructor de pozos artesianos y absorbente. Efectúa sondeos para reconocer el subsuelo de puentes y de toda clase de obras de mampostería. Efectúa también sondeos de grandes dimensiones para la colocación de ascensores hidráulicos y ventilaciones de minas. Se encarga asimismo de toda clase de conducciones y alumbramientos de aguas. Lleva efectuados en este distrito de Tortosa más de 400 sondeos. Esta casa cuenta 25 años de existencia.

## Aviso importante

ANDRÉS CAÑELLAS  
RECADERO

A los Comerciantes y particulares de Tortosa y su comarca

Si queréis estar bien servidos en los recados, con mucha economía y rapidez no os olvidéis de mi Dirección: Barcelona: Calle Arco de Corominas, 4, (entre Princesa y Boria); Tortosa: Plaza de D. Agustín Querol; Tarragona: Plaza Cedazos, 32, Teléfono 137.

No olvidarse de mi dirección de Barcelona.

## DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas y de las piernas

### LA PIEL

MALES DE LAS PIERNAS



Antes de la curación

Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHELET, Farmacéutico y Químico en Sedán, de Francia; en lo que toca a las enfermedades de la piel. Hé aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días, por este tratamiento maravilloso:

Eczema, herpes, impetigos, acnes, sarpullidos, prurigos y rojeces; sarpullidos tarínicos, sycosis de la barba, comezones, llagas varicosas y exemas varicosas de las piernas.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que, después de algunos días, se encuentra transformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado: con todas las condiciones de la fortuna.

(Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 10.)

A caba el señor RICHELET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto, en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios a todas las personas que lo pidan.

Para obtener también gratuitamente este folleto, basta dirigirse al señor

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)

AGENTE GENERAL EN ESPAÑA Y VENTA.—Droguería de D. Francisco Loyarte, calle de San Marcial, 33, San Sebastián.

VENTA EN TORTOSA AL POR MAYOR.—Droguería de Herederos de D. Enrique Carpa.

## VACUNA CONTRA LA RABIA

La favorable acogida dispensada a este Instituto por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestran la necesidad de un Centro donde las personas mordidas por animales rabiosos pueden ser curados con la misma vacuna, técnica y eficacia que en Barcelona.

La inoculación debe empezar después de la mordedura antes de los diez días.

Partos, enfermedades de niños y niñas.  
Dr. Sabaté  
ANGEL, 16, TORTOSA

## LA COLMENA-TIVISA

La acreditada cerería de Fidel Rebull ofrece la mayor garantía en las clases de cirios de cera natural de abejas a causa de obtener esta primera directamente de los colmenares. Además tiene demostrada su probidad en los muchos años que ejerce este oficio.

En las clases esteéricas puede servir a sus parroquianos en iguales ó mejores condiciones que la mayoría de las fabricas de su especie.

**Aviso a los colmeneros:** En esta fábrica pueden extraer la cera de los panales por su cuenta, con un diez por ciento mas de rendimiento que en otras partes. Se compran ceras.

Depósito de cirios: D. José Vericat.—CALLE DEN CARBÓ

## Matias López Chocolates y dulces

Probad los exquisitos chocolates de esta casa, reconocidos por todo el mundo como superiores a todos los demás. Sus Cafés, Dulces y Bombones son los preferidos por el público en general. Pedidos en todos los establecimientos de ultramarinos y confiterías de España.

Fábricas: Madrid y Escorial

Depósitos: Montera, núm. 25, Madrid.—Boteros, núm. 22, Sevilla.—Pla de ce la Madeleine, núm. 21, París.—Mantas, núm. 62, Lima.—A. Cristóbal, Bueno Aires.—Emilio Lahesa, Tánger.—Ronda San Pedro, núm. 53, Barcelona.—Obrapia, núm. 53, Habana.—Uruguay, núm. 81, Montevideo.—V. Ruiz (Perú), Cerro de Pisco.—J. Quintana y C<sup>a</sup>, Ste. Cruz de Tenerife.—La Extremeña, Manila.



### No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la patida por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva Hamada Polvo Coza, ha sido inventada, es facil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada obteniendo en todas las farmacias y droguerías.

**MUESTRA** Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó en sus relaciones, no duden en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbala hoy Coza Powder Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser suministrado en todas las farmacias y droguerías se presenta a uno de los depósitos de muestra indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente a:

COZA FOWER Co., 76 Wardour Street, Londres

Depósitos: EN TORTOSA, Farmacia Vergés, Rosa, 3, y Pío Isuar, Ciudad de AMETLLA, Farmacia Ignacio mon...